



DE REIDER VUN DER GEMENG NOUMER

3 / 2015

23. Dezember 2015

Léif Leit,

An de läschte Wochen sinn zwee Matbierger vun eis gaangen déi maassgeeblich zu der Entwécklung vun der Gemeng bäigedroen hunn. Et ass eemol den Aloyse Miny, deen 30 Joer Member vum Gemengerot war an 22 Joer als Buergermeeschter mat vill Engagement an Enthusiasmus sech am Déngscht vun der Allgemengheet agesat huet. Dann ass op den 1. Dezember de Jemp Diderrich verstuerwen. 12 Joer Gemengerot an 6 Joer Schäfferot hunn et him erlaabt zesumme mam Aloyse Miny bis 1994 Geschécker vun der Gemeng matzebestëmmen.

De Mike Scholtes huet an der Funktioun vum neien Gemengentechniker säin Déngscht bei eis ugefang an zesummen mam Ady Reichling wäerten si dru schaffen fir dat mir de Bierger e modernen an zäitgerechten Service ubidde kënnen. Well d'Natascha Kridel méi no bei seng Wunnplaz plënnert hu mir seng Demissioun als Gemengesekretärin kritt. Duerfir siche mir elo Ersatz fir dat mir am Abrëll d'nächst Joer net ouni kompetente Sekretär wieren.

Mir bleift dann nach iech alleguer e puer roueg Deeg, eng gutt Gesondheet an e gudde Rutsch an dat neit Joer ze wënschen.

Marc Eicher

Seite/page	INHALT – CONTENU
2	Gemeindeverwaltung Nommern / <i>Administration Communale de Nommern</i>
3 - 4	Noruff op den Aloyse Miny
5 - 7	Gemeinderatssitzung vom 9. November 2015 / <i>Conseil Communal du 9 novembre 2015</i>
7	Mike Scholtes
7	<i>Changement d'adresse du service forestier</i>
7	<i>Vente locale de bois de chauffage 2016</i>
8	Bicherbus 2016
9	Pestizidfrei Gemeng
10 - 12	Bongerten: lokal Kultur an Natur
12	Erratum
13	Zum 15. Geburtstag in den Schwarzwald
14	Mëllerdaller Reesbengel 2015
15	Erntedankfest in Cruchten
16	Amiperas Nommern ehrte ihre Jubilare
17	Desch Tennis Nomer
18	D'Noumer Pompjeeën sinn op Besuch
19	Groussen Erfolleg vum 34. Quetschefest
20	Garderie Butzenhaff zu Kruuchten
21	6 Joër Maison relais Nomer
22 - 37	Schoulsaiten
	Cycle 1
	Cycle 2
	Cycle 3
	Cycle 4
38	<i>Liste des personnes pouvant donner des cours d'appui (formulaire)</i>
39	<i>Commande de bois de chauffage (formulaire)</i>

Gemeindeverwaltung Nommern - *Administration Communale de Nommern* Gemeinderat / *Conseil communal*

Bürgermeister/ <i>Bourgmestre</i> :	Eicher Marc, 35, rue Principale, L-9184 Schrondweiler	Tél.: 83 56 65
Schöffe/ <i>Echevin</i>	: Lamborelle Bernard, 65, rue Principale, L-7420 Cruchten	Tél.: 85 95 01
Schöffe/ <i>Echevin</i>	: Mühlen John, 51, rue Principale, L-7420 Cruchten	Tél.: 83 51 04
Gemeinderat/ <i>Conseiller</i>	: Diderrich Victor, 4, Op Grisel, L-7421 Cruchten	Tél.: 83 54 45
Gemeinderat/ <i>Conseiller</i>	: Jacobs Bernard, 33, rue Principale, L-9184 Schrondweiler	Tél.: 83 52 87
Gemeinderat/ <i>Conseiller</i>	: Tessaro Pierrot, 61 Rue Principale, L-7420 Cruchten	Tél.: 85 95 16
Gemeinderat/ <i>Conseiller</i>	: Campana Franco, 20 Rue de la Montagne L-7420 Cruchten	Gsm: 691319061
Gemeinderat/ <i>Conseiller</i>	: Kohl Sébastien, 3 Klengbuerghaff L-9184 Schrondweiler	Tél.: 81 25 70

GEMEINDEVERWALTUNG / ADMINISTRATION COMMUNALE

ÖFFNUNGSZEITEN / HORAIRE

Einwohnermeldeamt Bureau de la Population Carmen Anthon ☎ 83 73 18 - 200 e-mail: carmen.anthon@nommern.lu	Montag / <i>Lundi</i> 13.30 – 18.00 Dienstag / <i>Mardi</i> 13.30 – 17.00 Mittwoch / <i>Mercredi</i> 13.30 – 17.00 Donnerstag / <i>Jeudi</i> 08.00 – 12.00 Freitag / <i>Vendredi</i> 13.30 – 17.00
Gemeindesekretär Secrétaire communal Natascha Kridel ☎ 83 73 18 -210 e-mail: natascha.kridel@nommern.lu	Montag / <i>Lundi</i> 13.30 – 18.00 Dienstag / <i>Mardi</i> 13.30 – 17.00 Mittwoch / <i>Mercredi</i> 13.30 – 17.00 Donnerstag / <i>Jeudi</i> 08.00 – 12.00 Freitag / <i>Vendredi</i> 13.30 – 17.00 Während den anderen Bürostunden ist das Sekretariat telefonisch zu erreichen. <i>Pendant les autres heures de bureau, le secrétariat peut être contacté par téléphone.</i>
Gemeindekasse Recette communale Isabelle Krier-Steinmetz ☎ 83 73 18 - 220 e-mail: isabelle.krier@nommern.lu	Montag / <i>Lundi</i> 13.30 – 17.00 Mittwoch / <i>Mercredi</i> 13.30 – 17.00 oder auf Anfrage / ou sur rendez-vous
Technischer Dienst Service Technique Reichling Ady ☎ 83 73 18 -230 GSM 621 271 588 e-mail: ady.reichling@nommern.lu Mike Scholtes ☎ 83 73 18 -250 e-mail: mike.scholtes@nommern.lu Mario Quintus ☎ 83 73 18 -801 GSM 621 459 875 e-mail: atelier@nommern.lu	Freitag / <i>Vendredi</i> 13.30 – 17.00 Während den anderen Bürostunden sind der Technische Dienst telefonisch (für Verabredungen und / oder Auskünfte) unter den angegebenen Telefonnummern zu erreichen. <i>Pendant les autres heures de bureau, il est possible de joindre le service technique par téléphone (fixation de rendez-vous et / ou demande de renseignements).</i>
Gemeindeförster Préposé forestier Gilles Schneider GSM 621 202 159 e-mail: gilles.schneider@anf.etat.lu	Termine mit dem Gemeindeförster bitte nur auf Anfrage. <i>Uniquement sur rendez-vous.</i>
Schöffenkollegium Collège échevinal	Termine mit dem Bürgermeister oder dem Schöffenkollegium bitten wir Sie im voraus telefonisch beim Gemeindesekretär anzufragen. <i>Nous vous prions de bien vouloir demander à l'avance un rendez-vous avec le bourgmestre ou les échevins auprès du secrétaire communal.</i>

Gemeindeverwaltung Nommern / Administration Communale de Nommern
31, rue Principale / L-7465 Nommern

www.nommern.lu
commune@nommern.lu

Tél.: 83 73 18 -1
Fax: 83 73 18 -299

Wou ass den Aloyse?

Noruff

En ass net am Stall an net an der Brennerei, t'héiert een en net op der Uergel, op der Gemeng ass en och net. Dann ass e wuel op eng Ausstellung an d'Ausland.

De passionéierten Organist, Brenner, Wiert, Buergermeeschter, Member vum Gesangveräin, vum Kiercherot, a Frënd vun der Konscht war vu Beruff Bauer. Hien ass 1933 zu Noumer op d'Welt komm an ass och do an d'Primärschoul gaangen.

Duerno war hien zu Clairefontaine, a weider zu Ettelbréck an der Ackerbauschoul. No sengem Déngscht bei der Arméi huet hien doheem, zesumme mat hirem Robert, de Bauerebetrib iwwerholl. Bestuet huet hien d'Marichen Diswiscour, beléifte Léierin zu Noumer, déi eis leider allze fréi verlooss huet. Zweek Jonge sinn aus dësem Mariage ervirgaang. De Jean-Marie an de Michel

Déi, di hie kannt hunn, hunn et scho laang geroden: Mir sichen den Aloyse Miny.

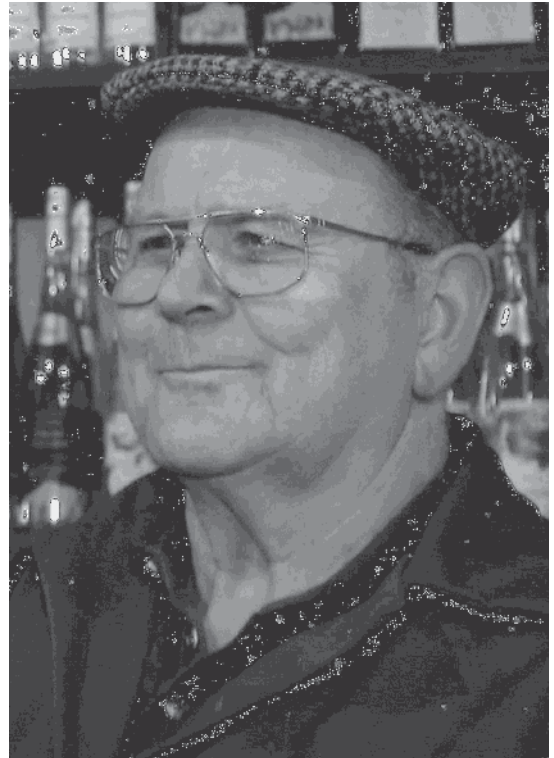
Fir déi, di den Aloyse ni begéint hunn: Hie war e Mann vun Temperament, deen driwwer oder derduerch gaangen ass, wann hie vun enger Iddi gepaakt war, seng oder déi vun aneren. Da gouf jiddereen, deen him grad begéint ass, op dat Thema ugeriet fir d'Rechtkeet an d'Duerchféierungsméiglechkeet ze préiwen. "So, du bass jo laang an d'Schoul gaangen, du kanns mir bestëmmt hëllef ..." Dat war seng bescheiden a subtil Manéier fir Wëssen ze perfektionéieren an automatesch en demokratesche Prozess unzekéieren, ier d'Iddi op den Dësch vun der Allgemengheet koom. Eng virbildlech Aart a Weis fir déi, di sichen an och fir déi, di mengen si wéissten.

Hauptberufflech war den Aloyse Bauer. E Pionéier, dee probéiert a gekuckt huet, wat soss duerch d'Welt ugebaut a gezillt gouf. Oft konnt hien, als opmierksamen Observateur, laang am Viraus gesinn, wat op d'Landwirtschaft duerkéim. Als ee vun deenen éischten, déi zu Lëtzebuerg Mais gezillt hunn, war hien awer och ee vun deenen éischten, déi gezweifelt hunn, op esou vill Mais gutt fir d'Vei an doriwwer eraus, fir de Mënsch wier.

De Brenner Aloyse stamt aus dem Traditionshaus Miny, dat sech zënter 1895 en Numm gemaach huet, dee fir Qualitéit steet. Derbäi war den Aloyse, wéi 1985 d'Marque nationale vum Brantwäin gegrënnt gouf, wou hien dann och an d'Schmaachkommissioun komm ass. An sengem Atelier, esou huet hien d'Brennerei genannt, sinn eng Rei vun edelen Drëppen distilléiert ginn, déi dem Numm och am Ausland Gold- a Sëlwermedaillen abruecht hunn. Zu Geisenheim krut hien 1996 vum "Förderkreis Speierling" Unerkennung. "Aus einem guten Mittelfeld ragen 3 Brände hervor", war den Avis vum Jury. "Der 2. Preis geht an Herrn Miny aus Nommern."

Säin Engagement um Niveau vum Spierebrantwäin huet et mat sech bruecht, datt de Spierebam aus dem Vergiess zrëck an eis Kulturlandschaft komm ass.

Den Aloyse Miny huet während sengen 20 Joer als Buergermeeschter eng Schoul an eng Spillschoul gebaut, Kierchen a Kapelle restauréiert, e Centre culturel zu Kruuchten opgeriicht, e Festsall zu Noumer, eng Morgue zu Schrondweiler, Aarbechten u Waasser- a Kanalnetzer maache gelooss, Weeër an d'Rei bruecht ... an d'äers nach. Säi politeschen Engagement war passionéiert an huet de ganze Mënsch gefuerdert. Mee wou soss sinn an enger klenger Gemeng esou vill variéiert



Wou ass den Aloyse?

Noruff (suite)

Initiative geholl ginn, fir d'Konscht an eise Liewensraum ze integréieren, an dat op engem ganz héijen Niveau. Do war hien als Buergermeeschter exceptionnel.

E Monument aux morts vum Marie-Josée Kerschen a vum Willem Bouter ..., Biller aus Kannermäercher sinn an der Spillschoul vum Gast Michels gemoolt ginn.

Di gréisste Réussite ass an der Porkierch zu Noumer entstanden, duerch d'Zesummespill vum Triptyque, gemoolt vum Nicola Ragno, an der restaurierter Uergel. Dësen Triptyque, gewidmet der Geschicht vun der Gebuert Maria, ass zugläich déi akustesche Korrektur vun engem ze haarden Raum. Duerch déi zwee Akzenter, plastesche a musikaesche Natur, entsteet eng Dimension, duerch déi de ganze Raum onvergläichbar gëtt.

Nom Kaf vun der Uergel, déi aus der Ste Sophie staamt, huet de passionéierte Museker selwer Hand mat ugeluecht, beim Transport, a besonnesch als Sponsor vun der Restauratioun, mat der Ausso: "Si steet dach besser um Ducksall wéi bei mir, da ka jiddereen drop spillen, ech kréie jo dach net genuch Zäit." Eng ganz Rei vu Concerten huet hien duerno organiséiert, mat bekannten Organisten an auserwielte Chéier. Dem Organist Aloyse seng gréisste Freed war, wi säi Frënd Carlo Hommel him e Rendez-vous mam Organist vun Notre-Dame zu Paräis organiséiert hat, dien him erlaabt huet e puer Takt op dëser prestigiéierter Uergel ze spillen.

De Buergermeeschter Miny huet bewisen, datt et enger klenger Gemeng, och wann se am Beräich vun der Konscht engagéiert ass, net un iergend engem Apparat fehlt, zum Beispill fir Blieder ze verjoen oder soss Wand ze maachen.

Virun allem war Miny'ssen Aloyse e gudde Mënsch, dee gäre gehollef huet, an déif verdrësslech war, wa säin Engagement net verstane ginn ass.

"Wann et am schéinsten ass, da soll ee goen", war den Ofschloss vun senger leschter Ried. Leider war hien di leschte Jore vun där bësser Krankheet geplot, déi alles vegeessen deet.

Mir vergiessen hien net.

Den Aloyse ass elo fort op eng grouss Ausstellung.

Seng Frënn aus der Gemeng Noumer

ed fs me



SITZUNG VOM 9. NOVEMBER 2015

Anwesend:

Marc Eicher, Bürgermeister;
Victor Diderrich, Bernard Lamborelle, Schöffen;
Franco Campana, Bernard Jacobs, Sébastien
Kohl, John Mühlen und Jean-Pierre Tessaro,
Räte;
Natascha Kridel, Gemeindesekretärin

Der Gemeinderat,

Genehmigt den Forstbewirtschaftungsplan für
das Jahr 2016, welcher Einnahmen in Höhe
von 116.000 € und Ausgaben in Höhe von
110.000 € vorsieht und unterbreitet diesen
Herrn Direktor der Natur- und Forstverwaltung
zur endgültigen Genehmigung.

Stimmt folgenden Änderungen bei Grabkon-
zessionen zu : 1) die Konzession auf dem
Friedhof in Schrondweiler für das Grab ein-
getragen unter Nummer 29 auf den Namen
Kieffer wird auf Frau Suzette Elsen-Mangen
wohnhaft in Steinfort überschrieben ; 2) die
Konzession auf dem Friedhof in Cruchten für
das Grab eingetragen unter Nummer 56 auf
den Namen Schlechter wird auf Herrn Pierrot
Pauwels, wohnhaft in Cruchten überschrieben;
3) die Konzession auf dem Friedhof in Nommern
für das Grab eingetragen unter Nummer
47, auf die ehemalige Namen Court-Deitz und
Riewer, wird an Herrn Marco Riewer, wohnhaft
in Luxemburg vergeben.

Bewilligt die Vereinbarung, welche am 28.
Oktober 2015 zwischen dem Schöffenrat und
der Firma IHM Immo S.A. betreffend des Abtre-
tens von Grundstück zwecks Anlegen eines
Spielplatzes im Rahmen eines Projektes zur
Teilung der Parzellen welche eingetragen sind
im Kataster der Gemeinde Nommern, Sektion
D von Cruchten, unter den Nummern 100/
2322, 111/2321 und 111/1448 in der rue de la
montagne in Cruchten.

Genehmigt das Projekt Projektes zur Teilung
der Parzellen welche eingetragen sind im
Kataster der Gemeinde Nommern, Sektion D
von Cruchten, unter den Nummern 100/2322,
111/2321 und 111/1448 in der rue de la mon-
tagne in Cruchten in sieben Bauplätze und ein
Los, welches bepflanzt und einen Spielplatz für
Kinder enthalten wird, gemäß den jeweiligen
Plänen mit den Aufschriften « projet de morcel-
lement » erstellt am 18. August 2015 vom

SÉANCE DU 9 NOVEMBRE 2015

Présents:

Marc Eicher, bourgmestre;
Victor Diderrich, Bernard Lamborelle, échevins;
Franco Campana, Bernard Jacobs, Sébastien
Kohl, John Mühlen und Jean-Pierre Tessaro,
conseillers;
Natascha Kridel, secrétaire communale

Le Conseil communal,

Approuve le plan de gestion annuel des forêts
communales pour l'exercice 2016, présentant
des recettes en hauteur de 116.000 € et des
dépenses s'élevant à 110.000 € et soumet ledit
plan de gestion à Monsieur le Directeur de l'Ad-
ministration de la Nature et des Forêts pour
approbation.

Accorde les transferts de concessions funé-
raires suivantes : 1) la concession sur le cime-
tière de Schrondweiler pour la tombe inscrite
sous le numéro 29 au nom de Kieffer est trans-
férée à Madame Suzette Elsen-Mangen de-
meurant à Steinfort ; 2) la concession sur le
cimetière de Cruchten pour la tombe inscrite
sous le numéro 56 au nom de Schlechter est
transférée à Monsieur Pierrot Pauwels, deme-
urant à Cruchten ; 3) la concession sur le cime-
tière de Nommern pour la tombe inscrite sous
le numéro 47, anciens noms Court-Deitz et
Riewer, est accordée à Monsieur Marco Rie-
wer, demeurant à Luxembourg.

Approuve la convention conclue le 28 octobre
2015 entre le collège échevinal et la société
IHM Immo S.A. relative à la cession de terrain
en vue de l'aménagement d'une aire de jeux
dans le cadre du morcellement de terrains figu-
rant au cadastre de la commune de Nommern
sous la section D de Cruchten, aux numéros
cadastraux 100/2322, 111/2321 et 111/1448
dans la rue de la montagne à Cruchten.

Approuve le morcellement des terrains figurant
au cadastre de la commune de Nommern sous
la section D de Cruchten aux numéros cadas-
traux 100/2322, 111/2321 et 111/1448 dans la
rue de la montagne en sept places à bâtir et un
lot destiné à recevoir des plantations et une
aire de jeux pour enfants, conformément aux
plans respectifs libellés « projet de morcelle-
ment » dressé le 18 août 2015 par le géomètre
officiel Steve Ramses Henin du bureau BEST
G.O. et « 735_APS_03_T_300 » dressé le 21

SITZUNG VOM 9. NOVEMBER 2015

offiziellen Geometer Steve Ramses Henin des Büro BEST G.O. und « 735_APS_03_T_300 » erstellt am 21. August 2015 vom Architektenbüro COEBA. In Ausführung von Artikel 29 des abgeänderten Gesetzes vom 19. Juli 2004 betreffend die kommunale Bebauung und die urbane Entwicklung wurde diese Entscheidung gemäß Artikel 82 des Gemeindegesetzes veröffentlicht.

Stimmt in zweiter Lesung dem Projekt zur Änderung der Teilbebauungspläne « bestehende Viertel », unter Berücksichtigung der Bemerkungen der Cellule d'évaluation des Innenministeriums, zu. Die Änderung betrifft hauptsächlich die Bautiefe, die Ansiedlung der Gebäude und deren Bauhöhe, sowie die zu berücksichtigenden Abstände.

Entfernt einstimmig den Beschluss zum Teilbebauungsplan « rue de la Gare / rue Principale » in Cruchten, Ref. 17465/1C, von der heutigen Tagesordnung. Das Gutachten der Cellule d'évaluation ist erst am 3. November 2015 in der Gemeindeverwaltung eingegangen und erfordert jedoch eine gründliche Überprüfung des besagten Teilbebauungsplans.

Stimmt provisorisch die Haushaltsabschlüsse des Schöffenrates und der Gemeindevorsteherin für das Haushaltsjahr 2013 mit einem Resultat von abgerundet 1.900.000 €.

Genehmigt die Auflistung der Änderungen, welche im Lauf des aktuellen Haushaltsjahres im ordentlichen Haushalt vorgenommen wurden, ohne Auswirkungen auf dessen Endresultat.

Bewilligt im außerordentlichen Haushalt des Jahres 2015 einen außergewöhnlichen Kredit in Höhe von 16.000 € welcher eingetragen wird im Artikel 4/320/223210/99001 zur Anschaffung eines Mannschaftstransportwagens für die Feuerwehr, um somit sein ursprüngliches Kredit von 35.000 € auf 51.000 € anzuheben und beschließt gleichzeitig, das Endresultat des Haushalts, welches sich auf 111.357,12 € beläuft, um den entsprechenden Betrag von 16.000 € zu kürzen, so dass dieser sich nunmehr auf 95.357,12 € beläuft.

In geheimer Abstimmung wird Herrn Jean-Pol Leonard, mit 7 Ja- und einer Gegenstimme, als

SÉANCE DU 9 NOVEMBRE 2015

août 2015 par le bureau d'architectes COEBA. En application de l'article 29 de la loi modifiée du 19 juillet 2004 concernant l'aménagement communal et le développement urbain, la présente décision a été dûment publiée.

Adopte en second vote le projet de modification ponctuelle des plans d'aménagement particulier « quartier existant » en tenant compte des observations de la cellule d'évaluation du Ministère de l'Intérieur. La modification porte principalement sur la profondeur, l'implantation, la hauteur des constructions ainsi que sur les marges de reculement.

Enlève unanimement le vote sur l'adoption du projet d'aménagement particulier « rue de la Gare / rue Principale » à Cruchten, réf. 17465/1C de l'ordre du jour de la séance tenante, alors que l'avis de la Cellule d'évaluation n'est parvenu à l'administration communale le 3 novembre 2015 et demande une révision plus approfondie dudit PAP.

Arrête provisoirement les comptes administratif et de gestion pour l'exercice 2013 au résultat total arrondi de 1.900.000 €.

Approuve le tableau des modifications budgétaires opérées en cours de l'exercice courant au budget ordinaire sans en modifier le résultat.

Vote au budget extraordinaire de l'exercice 2015 un crédit supplémentaire de 16.000 € à l'article 4/320/223210/99001 libellé « Acquisition d'un véhicule d'intervention MTW » pour le porter de son montant initial de 35.000 € à 51.000 € et décide de réduire le boni s'élevant actuellement à 111.357,12 € de 16.000 € pour le porter à 95.357,12 € afin de compenser le crédit supplémentaire susmentionné.

Procède au scrutin secret et après dépouillement des bulletins de vote constate que Monsieur Jean-Pol Leonard, demeurant à Schrandweiler est nommé, avec 7 voix pour et 1 voix contre, membre effectif de la commission consultative de l'environnement.

SITZUNG VOM 9. NOVEMBER 2015

vollwertiges Mitglied der beratenden Kommission für Umweltfragen genannt.

Bestimmt aus Gründen der Vereinfachung, die Zusammensetzung der mitwirkenden Plattform der Maison Relais, welche durch seine Beschlüsse Nr. 14 vom 31. August 2009 und Nr. 5A vom 14. Dezember 2011 festgelegt ist, dahingehend zu verändern, dass die Gemeinde fortan nicht mehr von Frau Nicole Marnach und den Herren Victor Diderrich und Franco Campana vertreten sein wird, sondern von den Mitgliedern des jeweiligen Schöffengerates.

Genehmigt die Vereinbarung, welche die Schöffengeräte der Gemeinden Nommern und Waldbredimus zusammen mit Herrn Mike Scholtes am 14. Oktober 2015 getroffen haben, bezüglich des Zur-Verfügung-Stellens eines Gemeindetechnikers, gemäß deren die Dienste des Herrn Scholtes der Gemeinde Waldbredimus während einer begrenzten Dauer, die am 30. April 2016 enden wird, für zwei Tage die Woche zur Verfügung gestellt werden, gegen Rückerstattung von 40% des an Herrn Scholtes gezahlten Gehalts, erhöht um die Arbeitgeber- sozialbeiträge sowie gegebenenfalls um die Fahrtkosten.

Schafft einen Posten in der Laufbahn des Redakteur, welcher zeitlich limitiert ist auf die Dauer, welche benötigt wird, um alle nötigen Bedingungen zu erfüllen, um auf den Posten des Gemeindesekretärs genannt werden zu können, und erläutert die Bedingungen, um für den Posten in Frage zu kommen, folgendermaßen : entweder den Promotionsexamen in der Laufbahn des Redakteur, oder den Aufnahmeexamen in die Laufbahn des Gemeindesekretärs (gemäß ehemaliger Regelung) erfolgreich bestanden haben. Der eben geschaffene Posten verfällt sobald der Inhaber auf den Posten des Gemeindesekretärs genannt wird.

Abschließend nimmt der Gemeinderat die Kündigung von Herrn Victor Diderrich von seinen Funktionen als Schöffe zur Kenntnis, so wie es im Rahmen der Schöffengeratsklärung für die Periode 2011 bis 2017 vereinbart wurde, und schlägt dem Innenminister Herr John Mühlen zur Nominierung auf den Schöffeposten vor.

SÉANCE DU 9 NOVEMBRE 2015

Décide pour des raisons de simplification d'organisation de modifier la composition de la plate-forme de coopération au niveau de la Maison Relais telle que décidée par ses délibérations n°14 du 31 août 2009 et n°5A du 14 décembre 2011 en ce sens que la commune n'est plus représentée par la dame Nicole Marnach et les sieurs Victor Diderrich et Franco Campana, mais par les membres du collège des bourgmestre et échevins en fonction.

Approuve la convention conclue le 14 octobre 2015 entre les collèges des bourgmestre et échevins des communes de Nommern et de Waldbredimus et le sieur Mike Scholtes concernant la mise à disposition temporaire d'un ingénieur technicien, aux termes de laquelle les services du sieur Scholtes sont mis à la disposition de la commune de Waldbredimus pour une durée déterminée venant à échéance le 30 avril 2016 pendant deux jours ouvrables par semaine contre remboursement à la commune de Nommern de 40% de la rémunération versée à l'intéressé, majorée des charges patronales et, le cas échéant, des frais de déplacement.

Crée un poste de rédacteur limité à la durée nécessaire pour accéder au poste de secrétaire communal et définit les conditions à remplir par les candidats potentiels comme suit : avoir réussi soit à l'examen de promotion de la carrière du rédacteur, soit avoir réussi à l'examen d'admission de la carrière du secrétaire communal (ancien régime) de sorte à être dispensé de l'examen de promotion de la carrière du rédacteur en vertu de l'article 55 du règlement grand-ducal du 20 décembre 1990 portant fixation des conditions d'admission et d'examen des fonctionnaires communaux et précise que le poste ainsi créé deviendra caduc par la nomination de son titulaire au poste de secrétaire communal.

Prend acte de la démission du sieur Victor Diderrich de ses fonctions d'échevin tel que convenu lors de la déclaration échevinale pour la période 2011 à 2017 et propose en contrepartie à Monsieur le Ministre de l'Intérieur de nommer le sieur John Mühlen aux fonctions d'échevin.

Mike SCHOLTES – néie Mataarbechter am «Service Technique»



Den November hunn ech als neie Mataarbechter an der Noumer Gemeng ugefaang, dëst en Vue fir dem Ady Reichling säi Posten ze iwwerhuelen deen, am fléissenden Iwwergang, nach d'Joer 2016 mat mir zesumme schafft. Viru menger Astellung zu Noumer war ech an der Gemeng Waldbriede-mes an der selwechter Funktioun zënter 2010 ugestallt, wou ech am Service vun enger « klenger Gemeng » Erfahrung sammelle konnt. Mäin Aufgabeberäich ëmfaasst eng grouss Unzuel vu Missiounen, mat dem Schwéierpunkt op Baugenehmegungen (PAG/PAP), d'Ëmsetzen vu Projeten, den Ausbau vum techneschen Archiv, d'Opbaue vum GIS (Geografisches Informationssystem) an d'Gestioun vum Waasser an Ofwaasser. Ech freeë mech iwwert eng flott Zesummenaarbecht mat der sympathescher Equipe vun der Noumer Gemeng am Déngscht vun den Awunner. Kontakt: Tél.: 837318-250/e-mail: mike.scholtes@nommern.lu

Changement d'adresse du service forestier

A partir du mois d'octobre 2015, le service forestier a déménagé vers une structure commune avec siège à Erpeldange, 19, porte des Ardennes, L- 9145 Erpeldange.

Dans les localités d'une ancienne ferme, à proximité du château d'Erpeldange, un bâtiment a été aménagé, hébergeant les bureaux des services forestiers des communes de Diekirch, Bourscheid, Ettelbruck, Erpeldange, Nommer, Schieren et Feulen.

Cette structure présente de nombreux avantages comme par exemple la canalisation de compétences et la rationalisation de loyers. Pour lénifier les désavantages, un bureau local pour le garde-forestier a été créé à Schrondeweiler, dans les bureaux du service de régie.

Le numéro du portable du service forestier reste inchangé : 621 202 159.

SCHNEIDER Gilles

Vente locale de bois de chauffage 2016

Comme chaque année, l'Administration Communale vous propose également pour l'exercice 2016 la mise à disposition de bois de chauffage.

Par l'exploitation de ressources énergétiques locales, la gestion durable de nos forêts sera promue par le fait que le volume accroissant est supérieur au volume abattu. De plus, des postes de travail seront assurés dans la région et aucune dépendance envers des états tiers n'est causée. Contrairement au fuel combustible, le bois est incinéré de manière CO₂ neutre. Par l'incinération du bois, la même quantité en CO₂ est émise à l'atmosphère que le bois a accumulée durant sa croissance. Cette quantité sera également émise à l'atmosphère si le bois dépérissse sur le sol en forêt.

Le comité CNDS avec siège à Troisvierges assure la mise en œuvre et la livraison du bois de chauffage commandé.

Comme ce genre de travail présente une occupation bienvenue pour le CNDS pendant la période d'hiver, le bois devra être commandé à l'avance. Le formulaire annexé est à renvoyer à l'Administration communale **avant le 01.03.2016**. Pour de plus amples informations, veuillez consulter le formulaire de commande de bois de chauffage annexé.

BICHERBUS



2016

wuer a wéini kënnt de Bicherbus

SAMSCHDES T 6

Kruuchten	08:30 - 09:10	09. Januar
	10:00 - 10:35	30. Januar
	11:00 - 11:35	27. Februar
	13:30 - 14:10	19. Mäerz
	14:30 - 15:15	16. Abrëll
	15:30 - 15:45	07. Mee
		28. Mee
		18. Juni
		09. Juli
		30. Juli
		24. September
		15. Oktober
		12. November
		03. Dezember



De Gemenge- a Schäfferot esou wéi d'Personal vun der Gemeng Noumer wënschen Iech schéi Feierdeeg an alles Guddes fir dat neit Joer !



Les membres du collège échevinal et du conseil communal ainsi que le personnel de la commune de Nommern vous souhaitent d'agréables jours de fêtes et une bonne année !

Pestizidfräi Gemeng

D'Thema vum Asaatz vu Pestiziden ass an den leschte Joeren ëmmer erëm diskutéiert ginn. Ab dem 1. Januar 2016 ass et fir all Gemengen, laut Artikel 11 am Gesetz vum 29. Dezember 2014 iwwert "produits phytopharmaceutiques", verbueden Pestiziden am öffentleche Raum anzesetzen.

D'Gemengeverrieder hu scho virdrun den Entschluss getraff aktiv ze ginn an hunn zanter Ufank 2014, fir de Schutz vun der Ëmwelt an der Gesondheet, ewéi och am Sënn vun enger Erhéijung vun der Liewensqualitéit, opgehalen Pestiziden um Territoire vun der Gemeng anzesetzen.

Natierlech sinn eis Awunner och häerzlech dozou invitéiert, sech eisem Beispill unzeschléissen an op de Gebrauch vun deene Mëttelen ze verzichten.

Op Äert Versteesdemech hoffe mir, wann et em den Ënnerhalt vun de Gréngflächen, Inseln, Kierfeger etc geet. Ouni den Asaatz vu Sprëtzmëttelen ass den Aarbechtsopwand vun eiser Equipe an deem Beräich em e Villfaches méi héich ginn, an et ass nëmme normal dat sech d'Anlagen net ëmmer kënnen an deem gewinnste Bild presentéieren, wei dat virdrun de Fall war. Dobäi ass ze soen dat d'Gemeng Noumer verhältnisméisseg vill esou Anlagen ze ënnerhalen huet, wat ee schonn alleng un de ronn 250 Planzeninsele gesäit.

Wei a villen anere Gemengen, si mir nach um Probéiere mat aneren/neien Aarbechtmethoden, eng méiglechst effizient Onkrautbekämpfung ze erreechen. Eng besonnesch Erausforderung stellen dobäi Asphalt- a Pavé-Flächen, wou d'Gréngs nëmme schwéier wech ze kréien ass (Beispill Foto 1). Ob anere Plazen dogéint kann et esouguer zum Charme vun der Landschaft bäidroen wann e bëssen Gréngs stoe bleift (Beispill Foto 2).

Foto 1



Foto 2



Bongerten : lokal Kultur an Natur

D'Gemeng Noumer, d'Ëmweltkommissioun vun der Gemeng Noumer, d'Naturverwaltung an den Naturpark Mëllerdall haten den 3. Juni 2015 agelueden op eng Informatiounsversammlung an den Festsall zu Noumer. Thema vum Owend waren d'Bongerten als wäertvollen Natur- a Kulturierwen vun eiser Gemeng an en éischten Tëschebilan vun dem Uebstsorten-Projet an der Gemeng. Eng ronn 30 Leit haten sech afont fir sech ze informéieren.

Fir d'eicht huet den Marc Thiel d'biologesch Statioun vum Naturpark Mëllerdall virgestallt. Eng biologesch Statioun ass en interkommunalen Service deen sech em déi naturschutzrelevant Themaen këmmert, deen mat sengen Partner nei Projeten ausschafft an si mat sengen lokalen Partner ëmsetzt. D'biologesch Statioun vum Naturpark Mëllerdall ëmfaast 12 Gemengen aus dem Osten vum Land.

Den Projet "Bongerten" huet als Zilsetzung dësen wäertvollen Patrimoine ze erhalen an ze förderen. En ënnerdeelt sech an folgend Aktiounen : Aal Uebstbeem erhalen an fleegen, nei Uebstbeem planzen, al Uebstsorten erhalen an vermehren, weiderginn vun traditionellem Wëssen.



Loftphoto aus dem Joer 1963 (c)
geoportal.lu

Unhand vu verschiddenen alen Dokumenter, wei d'Ferraris-Kaart vun 1777 oder d'Loftbillen aus den 1960er Joren, kann een d'Situatioun vun de Bongerten an der Gemeng Noumer analyséieren.

D'Bongerten an der Gemeng Noumer

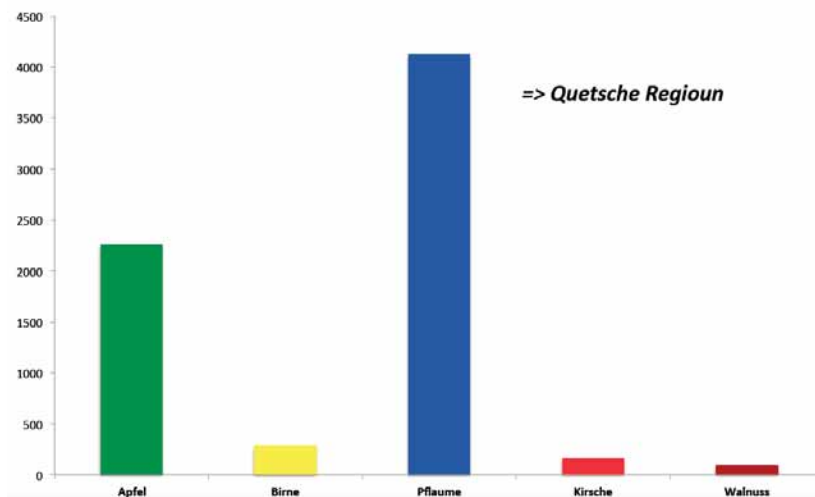
	1902	1993
Jungbäume	5300	520
Altbäume	5332	6402
Summe	10632	6922

Statistiken beleeeën en Réckgang vun 35 % vun den Uebstbeem am 20ten Jorhonnert

- 35%

Bongerten : lokal Kultur an Natur (suite)

D'Bongerten an der Gemeng Noumer



Vun den iwwer 6900 Beem déi 1993 gezielt goufen, waren de gréissten Deel Quetschen

Ronn 40 % vun den gezielten Beem sinn wahrscheinlech an Teschenzeit verschwonn, sou dass een nach kann ausgoen vun ronn 4100 Uebstbeem

Den Uebstsorte-Projet an der Gemeng Noumer besteet aus engem detaillierten Inventaire um Terrain, enger Bestëmmung vun der Sorte, eng Digitaliséierung ënnert engem Geoinformationsservice, enger Vermehrung vun deenen alen Sorten, d'Praffen an d'erunziichten an enger Bamschoul an schlussendlech d'Planzen an den Bongerten an der Gemeng.

Erhebungsjahr: 1993!!!		
	Bäume	%
Jungbaum	520	8
zunehmender Ertragsalter	834	12
volles Ertragsalter	2831	41
abnehmendes Ertragsalter	(1476)	21
Ruine	200	18
Summe:	6922	100

Uebstsorte-Projet: Zwëschestand

Uebstbeem	
Anzahl Bäume in Datenbank	2705
- davon Apfel	808
- davon Birne	212
- davon Kirschen	83
- davon Pflaumenartige	1501
- davon Walnuss	50
- davon sonstige	51

Den éischten Tëschebilan ass bei 2705 kartéierten Beem, dovunner 1501 Quetschen. De Bilan vun den Aarbechten an der Saison 2014-2015 leit bei 150 geplanzten Beem an bei 71 alen Beem déi geschnidden goufen.

Bongerten: lokal Kultur an Natur (*suite*)

Uebstsorte-Projet: Zwëschestand

72 Verschidden Sorten goufen
bestëmmt, dorënner och elauter
Raritéiten

Uebstsorten			
Obstart	Anzahl in Datenbank	Anzahl untersucht	Anzahl Sorten
Apfel	808	201	39
Birne	212	86	24
Kirschen	83	2	2
Pflaumenartige	1501	360	17
Walnuss	50	0	0

Washington



*D'Washington-Quetsch ass eng
vun den villen Raritéiten déi an
der Gemeng fonnt goufen*

Fir weider Infoen an Froen kennt dir iech un den Gilles Schneider (ANF Triage de Schieren 621 202 159) an den Marc Thiel (Station biologique vum Naturpark Mëllerdall 691 722 777) wenden.

Erratum

Reider 2 - 2015 Seite 12, Abschnitt 2:Kauf seitens der Gemeinde von zwei Parzellen,unter den Nummern 768/2970 und 768/2971, mit einer Fläche von jeweils 33 Ar 80 Zentiar, zum Preis von 70.980 € besiegelt.

Die Parzellengröße muss sein:jeweils 67 Ar 60 Zentiar,

Reider 2 - 2015 page 12, paragraphe 2:vends à la Commune de Nommern deux parcelles sous les numéros 768/2970 et 768/2971, d'une contenance de 33 ares 80 centiares chacune pour et moyennant le prix total de 70.980,00 €.

La surface doit être:chacune de 67 ares 60 centiares,

Zum 15. Geburtstag in den Schwarzwald

Ein runder Geburtstag ist natürlich ein Anlass zum Feiern. So war es auch den der Fall gewesen bei den „Museksfrënn Gemeng Noumer“. Der Verein wurde im September 2000 gegründet und deshalb konnten wir in diesem Jahr unseren 15. Geburtstag feiern. Es wurde eine Dreitagesreise in den nahegelegenen Schwarzwald organisiert.

Am Freitag den 24. Juli 2015 starteten wir dann in Richtung Schwarzwald. Natürlich hatten wir unsere Musikinstrumente im Gepäck. Auf dem Hinweg machten wir in Freiburg halt wo eine Besichtigung der Altstadt war. In unserem Hotel in Titisee-Neustadt angekommen kamen unsere Instrumente spontan zu einem Begrüßungsständchen zum Einsatz. Am gleichen Abend besuchten wir das Hinterzartener Bergfest wo wir dann am folgenden Abend ein Konzert spielten.

Der Samstag wurde auf vielfältige Art und Weise genutzt. Ein Teil der Gruppe vergnügte sich im großartigen Badeparadies in Neustadt, die andere Gruppe unternahm einen Ausflug auf den Feldberg mit einem anschließenden Besuch von Sankt Blasien. Am frühen Abend fuhren wir zum Bergfest wo unser Konzert stattfand. Ein Teil des Programms war: Bryan Adams, Queens Park, From a Distance, Thank you for the Music. Es war ein musikalischer Leckerbissen gewesen und wurde auch vom Publikum gut belohnt.

Alles hat natürlich ein Ende und für die „Museksfrënn Gemeng Noumer“ hieß es am nächsten Tag wieder die Rückreise nach Luxemburg anzutreten. Auf der Rückfahrt legten wir einen Zwischenstopp in Straßburg ein bevor wir abends in Mersch unseren Ausflug mit einem Essen auf dem Camping abschließen konnten.



Bilderzeile: Gruppenbild vor der Bühne auf dem Hinterzartener Bergfest
(Foto: Alphonse Classen)

Möllerdaller Reesbengel 2015

Am Samstag, den 3. Oktober 2015, fand die traditionelle Wanderung „Möllerdaller Reesbengel“ statt und führte in diesem Jahr durch die wunderschönen Felsformationen der Nommerlayen.



Geehrt mit dem Möllerdaller Reesbengel wurde Jean-Paul Thill, der über Jahre das Ressort der Wanderwege im Tourismusministerium geleitet hat und die Schaffung des Mullerthal Trails von Anfang an tatkräftig unterstützt hatte.

Jean-Paul Thill, der den Reesbengel von Marc Diederich, dem Präsidenten des regionalen Tourismusverbandes Region Müllerthal überreicht bekam, freute sich sehr über die Auszeichnung sowie auch über die Tatsache, dass der Mullerthal Trail sich zu einem der besten Wanderprodukte in Luxemburg entwickelt hat.



Auf dem Bild von links nach rechts:

Sandra Bertholet, Geschäftsführerin des ORT; Peggy Thill; Jean-Paul Thill; Anette Peiter, LEADER Geschäftsführerin und Marc Diederich, Präsident des ORT

Tourismusverband Region Müllerthal – Kleine Luxemburger Schweiz
info@mullerthal.lu
www.mullerthal.lu www.mullerthal.trail.lu

Erntedankfest in Cruchten

„Die größte Kraft des Lebens ist der Dank“, diesen Satz auf einer Spruchkarte von Hermann Beezel hatte der lokale Pfarr-Rat Cruchten sich zu eigen gemacht, um ein Erntedankfest, am Samstag, den 3. Oktober 2015, zu organisieren.

Danken hat etwas mit denken zu tun. So versuchten die Verantwortlichen an all das zu denken, was im Laufe des Jahres im Garten, in Feld und Wald gewachsen war. Vor dem Altar, in Cruchten, wurden Ähren, Kartoffeln, Kürbisse anschaulich und symbolisch, als Dekoration, aufgestellt.

Die Sängerinnen und Sänger der Choral aus Weiswampach, erhöhten, durch ihre Gesänge, den Festcharakter der Eucharistiefeier. Der Zelebrant, Abbé Romain Richer erläuterte die Bedeutung des Erntedankfestes. Es ist nicht selbstverständlich, dass wir jedes Jahr reichlich ernten und zu essen haben. Bei der Gabenbereitung, trugen die MessdienerInnen Körbe mit Obst und Gemüse, in Prozession, zum Altar. Es wurde jener gedacht, die, mit Fleiß, säen und pflanzen. Mit einem einfachen Kanon : „Danken, danken, danken, Erntedank,“ durfte jeder einstimmen, in den Lobgesang.

Ein Erntedankfest ist ein Bewusstwerden des Reichtums der Natur, das uns in Staunen versetzen kann und uns Verantwortung und Respekt lehrt, wie wir mit der Schöpfung umgehen und uns einsetzen für den Umweltschutz und das Leben.

Nach der Messe, im Paschtoueschaff, wurde weiter gefeiert. Es war ein frohes Beisammensein bei Schinken und Kuchen, mit den Gästen und jenen, die der Einladung gefolgt waren. Lieder, Einzel oder gemeinsam gesungen, sorgten für gute Stimmung. Wirklich ein geglücktes Erntedankfest!



Amiperas Nommern ehrte ihre Jubilare

Cruchten: Bereits zum 24. Mal in Folge ehrte die Amiperas-Sektion Nommern im Rahmen der diesjährigen „journée du Grand Age“ ihre Jubilare. Am Nachmittag nahmen alle Mitglieder in der Pfarrkirche von Cruchten am feierlichen Gottesdienst teil, der vom lokalen Gesangverein musikalisch verschönert wurde. Anschließend traf man sich im Clublokal zur eigentlichen Geburtstagsfeier.

Sektions-Präsidentin Odile Schuster-Bohler überbrachte allen Jubilaren die allerbesten Glückwünsche mit der Hoffnung, dass alle Geburtstagskinder noch oft schöne Momente bei guter Gesundheit in der Amiperas-Sektion Nommern noch verbringen können. Warme Dankesworte richtete Odile Schuster an alle Vorstands- und Vereinsmitglieder sowie an die Gemeindeverwaltung für ihr Engagement und ihre Unterstützung. Im Anschluss an eine Minute der Stille wo ganz besonders an die vielen Menschen gedacht wurde, die durch Attentate wie in Frankreich und in Europa leider kein Grund zum Feiern haben, kam es dann zur eigentlichen Jubilaren Ehrung die mit einem schönen Blumenarrangement zum Geburtstag gratuliert wurde.

Für 75 Jahre: Maria Muller, für 80 Jahre: Justine Reckinger, Alice Reckinger, Anny Lucas, Marie-Louise Riewer, Lydie Freymann und Armand Lucas. Für 85 Jahre: Kuni Reiners, Fernand Reckinger, Camille Pletschette und Jos Weber. Zum 90. Geburtstag wurde Marie Faltz geehrt.



Zu den Gratulanten gehörten Jeannot Belling Vorsitzender des Dachverbandes und Bürgermeister Marc Eicher in Gegenwart von Schöffe Bernard Lamborelle, die in belobigten Worten die rege Aktivität der Amiperas-Sektion Nommern in den Vordergrund stellten. Die

Geburtstagsfeier klang aus in geselliger Vereinsatmosphäre, wo sich alle Mitglieder neben einem schmackhaften Teller, den Geburtstagskuchen auch gut munden ließen. Zum Schluss, konnte jeder Teilnehmer sich noch ins goldene Buch eintragen. (TEXT/FOTO: CHARLES REISER)

DESCH TENNIS NOUMER



Der DESCH TENNIS NOUMER darf eine erste positive Zwischenbilanz der Saison 2015-2016 ziehen.

In der Seniors Meisterschaft treten 4 Mannschaften an, und zwei Cadets/Jugendmannschaften spielen regelmäßig an der Tischtennisplatte.

Doch wollen wir insbesondere nochmals das äußerst erfolgreiche, zum dritten mal ausgetragene, Jugendturnier vom 4. November im "Filano" hervorheben. Das Jugendturnier ist ein Beweis der Wichtigkeit der Jugendarbeit im Tischtennissport, eine Jugendarbeit die der Desch Tennis Noumer konsequent betreibt.

Unter fachlicher Aufsicht von unserem Trainer Leo, unterstützt von seinem Sohn Philippe, würden wir uns freuen, junge und natürlich auch weniger jüngere Tischtennis Begeisterte, an den beiden Trainingseinheiten von Dienstags und Freitags Abend um jeweils 18.30 begrüßen zu dürfen.

Avis aux amateurs!

Mit sportlichen Grüßen

Desch Tennis Noumer



D'NOUMER POMPJEEËN SINN OP BESUCH



KOMMANDANT



Groussen Erfolleg vum 34. Quetschefest 2015

Dest Joer hunn Kruuchtener Pompjéen am ganzen 2.000 kg Quetschekraut um Holzfeuer an zwee Kofferkesselen gekacht an duerno verkaft.

De Succès vum Verkaf vum Quetschekraut war och dest Joer ganz gutt bei den Awunner aus der Gemeng Noumer, grad sou wéi bei den Leit aus dem ganzen Land ukomm.

De Verkaf vum Quetschekraut gouf erweidert andeems mir an den Cactus Miersch gangen sinn, an och an Stad op den Maart um Knuedler.

Sonndesmettes war wéi all Joer dat traditionnellt „Fierkel um Spiess“ wou sech 160 Leit an méi un deem gudden Mëtteg-essen regaléiert hunn.

Ee grouse Merci un all eis Sponsoren, Pompjéen, Fräiwelleger an och un déi fläisseg Fraen déi esou gutt Quetschentaarten gebak hunn.

Ad multos annos.

Kruuchtener Pompjéen



Garderie Butzenhaff zu Kruuchten

„Déi kléng hongereg Raup“

An der Woch vum 16.-20. November 2015 hunn mir zesummen mat den Kanner mat vill Freed an Spaass verschidden Aktivitéiten zu dësem Thema gemaach. Mir hunn all Moien zesummen d'Buch vun der klenger hongereger Raup gekuckt an verschidden Mol- an Kreativatiere gemaach.



Mir hunn een Memory virbereet an zesummen mat den Kanner gespillt an d'Biller benannt. Eist Zouuerdnungsspill huet den Kanner och gutt gefall, si hunn ganz fläisseg d'Faarwkreeser richteg op der Raup hire Kierper geluecht. Et war fir jiddereen een flotten Projet.



D'Equipe aus der Garderie Butzenhaff.

6 Joër Maison Relais Noumer



D'Maison Relais huet Freideg, de 9. Oktober Kanner an Elteren op eng Taass Kaffi an ee Stéck selwer gemeenten Kuch invitéiert.

Effektiv huet d'Maison Relais am September 2009 hier Dieren opgemeet an dëst war eng gutt Geleeënheet unhand vu Pousteren aus de läschte 6 Joer déi villfältig Aktivitéiten zesummen Revue passéieren ze loossen.



Déi ganz Ekip war frou, dass souvill Elteren a Kanner op d'Invitatioun zeréckkomm sinn fir dëst Evenement zesummen an enger gemittlecher Atmosphäre ze feieren.



De Cycle 1 am Bësch: bauen, spillen, klooteren, entdecken,
richen, fillen, kucken an an an ... ☺



Mir erliewen Natur mat alle Sënner .



All Dënnsdes moies gi mir eraus an
d'Natur op Entdeckungsrees!

Et ass richtig flott dobaussen
zesummen ze spillen, ze schaffen an
och ze leieren



En Dag an der Thillenvogtei zu Randschleid

Moies rafen, sënneren a rappe mir d'Gromperen fir duerno gutt
Gromperekichelecher ze maachen



2. Oktober 2015

Mëttes gi mir Äppel oprafen a
verschaffen déi zu guddem Viz





2. Oktober 2015

No der Arbicht gëtt gespillt



Wir lernen die Laute /m/, /i/, /l/ und /a/ lesen und schreiben



Die Maus Fifi hat Hunger



Die Maus Fifi hat Hunger. Sie sitzt in ihrem Loch. Den ganzen Morgen hat sie sich nicht aus ihrem Versteck getraut. Am Abend, sobald alle schlafen, schleicht sie sich raus in den Keller. Im Keller sucht sie nach Reis.

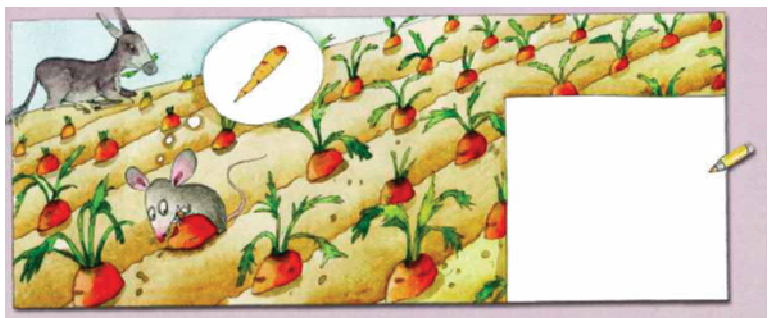
Dabei stößt sie gegen das Regal. Der Kater Miko schaut sich um. Er hat unter dem Regal geschlafen. Die Maus Fifi entdeckt den Kater Miko und rennt so schnell wie sie kann aus dem Keller heraus. Sie rennt und rennt.



In der Nacht sieht sie einen Wald. Sie rennt in den Wald. Sie will etwas Samen fressen. Plötzlich tauchen zwei Schatten auf. Fifi schaut auf: Da sind Fledermäuse, die

sie fressen wollen. Die Maus Fifi rennt weg.

Am Morgen danach findet sie ein Karottenfeld. Sie rennt auf das Feld und beginnt an einer Karotte zu knabbern. Da entdeckt sie am anderen Ende des



Feldes einen Esel, der auch Karotten frisst. Sie denkt: "Was für ein Glück, dass Esel Karotten und keine Maus fressen! Schließlich sind genug Karotten für uns beide da."

Sachunterricht im Cycle 3.1:

6 Stationen zum Thema

Wald, Laubbäume, Blätter und Früchte



1. Wir machen Blätter-Puzzles.



2. Wir legen ein Blatt von einem Baum unter ein weißes Blatt Papier. Wir malen mit einer roten, orangen, braunen oder gelben Bleistiftsfarbe darüber. Wir schneiden das Blatt aus und kleben es auf das Plakat mit dem passenden Baum.



3. Wir legen das passende Blatt und die passende Frucht zu jedem Baum.



4. Wir stellen Regeln auf, wie man sich im Wald verhalten soll und was man nicht tun darf.



5. Wir spielen Baum-Quartett. Wir müssen 4 Karten zusammenbekommen: der Baum, das Blatt, die Frucht und die Besonderheit.



6. Wir lösen viele Rätsel über die Bäume mit Hilfe des Bestimmungsbuches.



Cycle 3.1:

Entdeckungsreise im Wald

Im Herbst sind wir in den Wald gegangen.

Wir haben viele Blätter, Äste, Zapfen, Eicheln und Buchecker gesammelt.



Dann haben wir ein Spiel gespielt. Ein Kind aus jeder Gruppe hatte die Augen verbunden. Die anderen Kinder haben es zu einem Baum geführt. Das Kind sollte den Stamm umarmen, um zu wissen wie dick er ist, es konnte die Rinde fühlen und riechen. Dann wurde es in die Mitte zurückgebracht. Nun konnte es die Augenbinde abnehmen und musste versuchen „seinen“ Baum wiederzufinden.



Ech wéilt ech wär.... Cycle 3.1.

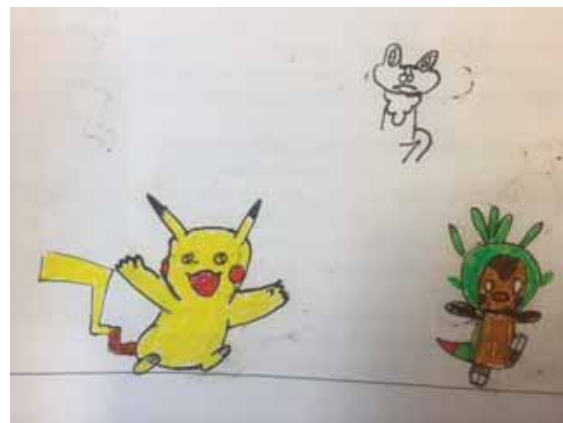


Ech wéilt sou gär meng
Reitjoffer sinn, well si huet
d'Päerd esou gär wéi ech.
Landy



Ech wier esou gär en Polizist. Da
kéint ech mat schnellen Autoe
fueren, an Banditte fänken.
Oliwier

Ech wéilt sou gär de Pikachu
sinn, well ech dann een Duell
géint déi aner Pokémon kéint
maachen.
Charel



Ech wär esou gär d'Violetta,
well hatt berühmt ass. Ech
géif dann lauter Autogrammen
schreiwen a Fotoe maachen.
Ech géif mat menge Frënn
duerch d' Staat spazéieren.
Mathilde

Ech wier gär meng Schwëster
fir een Dag. Da kann ech vill
spillen an Dommheete maachen.

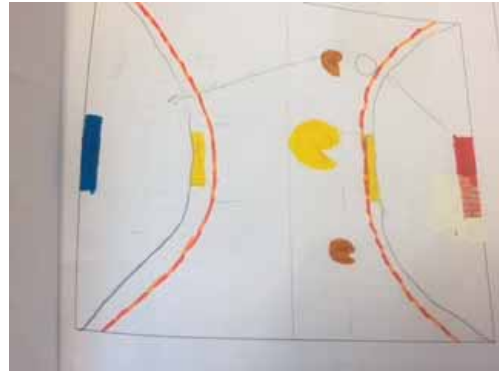
Sookie



Ech wéilt ech wär dee räichste
Mann vun der Welt. Ech géif op
New York mam Fliger fléien.
Ech géif deenen Aarmen och
Geld ginn. Yannic



Ech wéilt fir een Dag daat
witzegt Mathilde sinn. Da
wär ech och mol sou
géckeg wei hatt, an ech
kéint och mol rem séng
Mamm besiche goen.
Elea



Ech wéilt emol d'Elina sinn. Da kéint
ech an de Lycée goen an Handball
bei den Damme spillen. D'Elina ass
einfach cool. Mara

Ech wéilt sou gärren ee Sheriff
sinn, well ech dann ëmmer op
engem Päerd ka reiden an d'Kéi
ka joe goen. Ech fannen
d'Cowboy cool!
Pit



Ech wéilt sou gärre Masseuse
sinn. Da kéint ech masséieren,
well ech daat esou gudd kann.
Katia



Ech wier gär d'Pippi Langstrumpf.
Da géif ech Saache maachen, déi
ech esou net maache kann. Da
kéint ech um Päerd stoen.
Marie-Héloïse



Ech wéilt gärren d'Kyogre sinn, well
ech dann ëmmer schwammen an
tauche kann. Si si grouss an
onbesiegbar. Rafaël

Die neuen 7 Weltwunder

Im 1. Trimester haben wir im „éveil aux sciences“- Unterricht über die alten und neuen Weltwunder gesprochen. Wir stellen nun die neuen 7 Weltwunder vor:

1) Chichén Itza: Maxime, Eric und Pol

Chichén Itza liegt auf der Halbinsel Yucatan in Mexiko. Es ist die ehemalige Hauptstadt der Maya. Der Name Chichén Itza bedeutet „Mund des Brunnens des Volkes“. Die Mayas blieben etwa 200 Jahre in Chichén Itza. Die Pyramide in Chichén Itza hat genau 365 Stufen. In Chichén Itza wohnten hauptsächlich Priester und Würdenträger.



Uns gefallen die Süßwasserhöhlen. Sie dienten den Maya auch als Opferstelle. Wahrscheinlich wurden Leute dort geopfert, damit der Regengott Chaak nicht wütend wurde.



2) Die Chinesische Mauer: Lynn, Jo-Anne und Sophie

Die Chinesische Mauer befindet sich in China. Der Bau dauerte fast 2000 Jahre. Sie wurde gebaut, um das Land vor Feinden zu schützen. Das Besondere ist, dass sie fast 8851 km lang ist. Uns gefällt, dass die Mauer so lang ist. Es gefällt uns aber nicht, dass viele

Steine aus der Mauer geklaut wurden.

3) Christus-Statue: Lisi, Noé und Mats

Die Statue steht in Rio de Janeiro auf dem Berg „Corcovado“. Sie wurde 1931 eingeweiht. In ihrem Sockel befindet sich eine Kapelle, in der für über 100 Leute Platz ist. Die Statue ist 30 Meter hoch. Die ausgestreckten Arme haben eine Spannweite von 28 Metern. Die Statue wiegt 1100 Tonnen. Die Statue soll die Unabhängigkeit von Brasilien zeigen. Leider steht sie zu weit weg und die Leute müssen viel reisen, um dahin zu kommen.



4) Kolosseum: Lilli, Larissa und Nils



Im Jahr 80 nach Christus wurde das Kolosseum in Rom nach achtjähriger Bauzeit eingeweiht. 50000 Zuschauer kamen ins Kolosseum. Früher gab es dort Kämpfe zwischen Gladiatoren und Kämpfe zwischen wilden Tieren. Das Besondere am Kolosseum ist, dass es schon so alt ist und trotzdem noch da steht. Wir finden es schön, dass das Kolosseum manchmal beleuchtet wird, wenn es dunkel ist.

5) Machu Picchu: Aubrey, Alex und Oscar

Machu Picchu ist eine alte Ruinenstadt und liegt auf einem Berg in Peru. Sie wurde im 15. Jahrhundert gebaut. Die Inkas lebten in Machu Picchu. Uns gefällt, dass die Stadt hoch in den Bergen liegt.



6) Felsenstadt Petra: Amy, Michel und Luca



Die verlassene Felsenstadt liegt im heutigen Jordanien. Über 20000 Menschen lebten damals in der Stadt. Die Leute konnten nur über eine enge Schlucht in die Stadt hinein kommen. Damals war die Stadt ein besonderer und wichtiger Handelsplatz. Die Kamele der Händler transportierten Salz, Gewürze, Edelsteine, Gold, Silber,

Seide, Elfenbein, Perlen und Weihrauch.

7) Taj Mahal: Lola, Emma und Dylan

Das Taj Mahal ist ein riesiges Grabmal. Der Großmogul Shah Jahan hat das Taj Mahal errichten lassen. Er war eine Art König von Indien. Das Taj Mahal steht in der Stadt Agra, in Indien. Es hat 20 Jahre gedauert, bis es eingeweiht wurde. Shah Jahan hat es aus Liebe zu seiner verstorbenen Frau bauen lassen. Es gibt sogar ein passendes Legomodell mit fast 6000 Teilen.





Den Dag vum Bam



13.11.2015 - Cycle 4



1. Hin-und Rückfahrt / Mittagessen (Belmin, Anne-Marie, Felix, Alyssa)

Wir mussten dem Wetter angepasste Kleider mitnehmen, denn das Wetter war trüb, nass und kalt. Wir sind um 10.00 Uhr mit dem Bus losgefahren. 10 Minuten später sind wir in Oberglabach angekommen. Der Förster und einige Arbeiter haben uns erklärt wie wir Bäume anpflanzen und wie wir "Viz" machen sollen. Nachdem wir die Bäume angepflanzt hatten, haben wir heiße Schokolade bekommen. Um 12.00 Uhr bekamen wir verschiedene Würste vom Grill: Grillwurst, Mettwurst und Käsewurst. Als Nachtisch gab es Grieskuchen und Apfeltorte. Später haben wir unseren selbstgemachten "Viz" bekommen und gingen zum Bus. Dort banden wir uns Tüten um die Schuhe, um den Bus nicht so schmutzig zu machen. In der Schule haben wir uns umgezogen. Am Ende war es ein tolles Erlebnis, obwohl das Wetter schlecht war.



2. Hecken pflanzen (Iris, Phil, Louis, Oliver)

Eigentlich sollten wir spazieren gehen, aber es war schlechtes Wetter. Wir haben stattdessen Hecken gepflanzt. Wir haben mit Hacken, Spaten und Schaufeln



Wir spielen mit dem Hund des Försters

Löcher für die Hecken ausgehoben. Wir haben auch ganze und halbe Regenwürmer gesehen. Wir dürfen Hecken mit und ohne Dornen pflanzen. Die Hecken dienen dazu, dass bestimmte Vögel ihre Beute auf die kleinen Äste aufspießen können. Als wir fertig waren, sind wir zum Bus gegangen.

3. Zwetschgenbäume pflanzen (Julie, Dana, Alex, Rick, André, Mike, Liz, Nelly)



Nachdem der Förster uns seine Arbeit erklärt hatte, machten wir uns auf den Weg um Zwetschgenbäume anzupflanzen. Jede Gruppe hat sich ein Werkzeug wie Spitzhacke, Schaufel, Spaten, vier Holzpfähle und eine Latte genommen.



Dann haben wir das Material zum ausgewählten Platz geschleppt. Jean ist uns mit den Zwetschgenbäumen gefolgt. Die Holzpfähle und die Latten wurden erstmals zur Seite gelegt. Dann fingen wir an ein Loch zu graben, um dann später die Zwetschgenbäume hineinzupflanzen. Danach gaben wir die ausgegrabene Erde wieder ins Loch und drückten alles mit den Füßen ordentlich fest. Ein Forstarbeiter gab uns eine quadratische Form, damit wir die Holzpfähle im gleichen Abstand einschlagen konnten.

4. "Viz" machen (Caroline, Jim, Patricia, Anne-Charline, Clara, Luc, Mathis, Kiara)



Die Äpfel werden gewaschen

Am Freitag, den 13. November haben wir "Viz" gemacht. Eine Frau hat uns zuerst erklärt wie die Maschinen heißen. Zuerst haben wir die Äpfel gewaschen. Dieses Wasser war eiskalt. Wir mussten den Dreck von den Äpfeln abwaschen und faule Äpfel aussortieren. Da es, als wir dran waren, sehr kalt



manueller Kelter

war, fühlte sich das Wasser noch kälter an. Unsere Hände waren danach rot von Kälte. Wir haben uns trotzdem einen

Spaß daraus gemacht und einige Kinder haben gewettet wer am längsten die Hand im Eiswasser halten kann. Die Maschine zum Äpfel zerkleinern heißt Muser. Es gibt einen manuellen und einen elektrischen Muser. Beim manuellen muss man selbst an einer Kurbel drehen, damit sich die Messer in dem Muser bewegen.



elektrischer Muser

Diese schneiden die Äpfel in kleine Stücke, die dann aus einem Rohr in eine Plastikbox fallen. Mit der Plastikbox sind wir zum Kelter gegangen. Dieser presst den Saft aus den zerkleinerten Apfelstücken heraus. Der "Viz" läuft dann in einen Eimer. Der "Viz" wird dann noch einige Male durch einen Sieb gefiltert. Der fertige "Viz" wurde in unsere mitgebrachten Plastikflaschen gefüllt. Er war sehr lecker!



manueller Muser



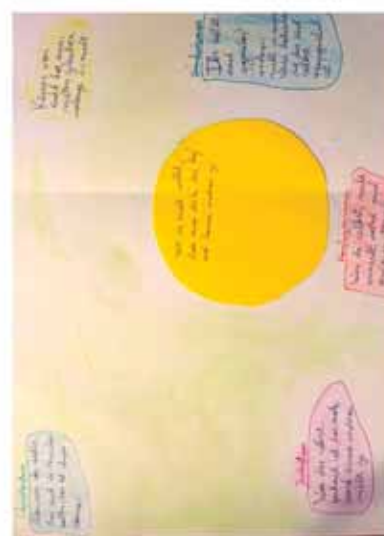
elektrischer Kelter

Kunstunterricht im Schulhof...



Die „Goldene Regel“ finden wir in vielen Religionen und Kulturen der Welt.
So gab der Philosoph Konfuzius schon vor 2500 Jahren seinen Schülern diesen Leitsatz als Richtlinie:

Was du nicht willst, dass man dir tu', das füg' auch keinem anderen zu!



Cycle 4.1



Administration Communale de
NOMMERN

Chers habitants,

Suite aux nombreuses demandes de parents d'élèves, la commune de Nommern se charge d'établir une liste de personnes se proposant de donner des cours d'appui pour l'enseignement primaire et/ou post-primaire.

L'intervention de la commune se limite à l'établissement, à la mise à disposition aux demandeurs ainsi qu'à la publication de la liste sur notre site Internet www.nommern.lu.

Concernant les modalités (frais des cours, endroit, horaire), un arrangement privé est à trouver.

..... (Nom et Prénom)

..... (Adresse)

..... (Téléphone)

Je demande l'inscription sur la liste des personnes disponibles à donner des cours d'appui aux élèves et étudiants de la commune de Nommern pour :

☐ l'enseignement primaire

cycle.....

branche.....

☐ l'enseignement post-primaire

classes.....

enseignement.....

branche.....

Remarque :

.....
.....

.....

signature

.....

date

, le

Commande de bois de chauffage découpé sur mesure 2016

Commune de Nommern

Nom	Prénom	Adresse	GSM	Tél. fixe	Bois de chauffage découpé à (cm)			Total Cordes
					1.00	0.50	0.33 0.25	

Pour des raisons d'organisation nous proposons seulement du bois de hêtre.

Le nombre maximal de cordes par ménage est de 5.

Veuillez indiquer si l'adresse de livraison est autre que l'adresse de facturation.

Le prix unitaire par corde est fixé à 118.8 € TTC, la livraison se fera après le paiement.

La présente est à renvoyer à l'Administration Communale avant le 01.03.2016.

Pour la découpe à 25 cm, des frais de 10 € par Cordes seront facturés. (Prestation facturée par le CNDS)

Le CNDS propose d'empiler le bois chez vous à la maison contre participation. (Prestation facturée par le CNDS)

Signature